

ЙОН ХУАРИСТИ РУСКА РУЛЕТКА

Превод от испански: Рада Панчовска, —

chitanka.info

На Херман Янке

*Зимна вечер се привеждаше
над измамните руини
в онзи кът от парка на колежа
с навеса на Изобразителните изкуства.*

*Синът на висшия
фалангистки чиновник Мендасона
сложи коняка и оръжието.*

*Епохата агонизираше, със своя
достатъчно завършен стил:
излизане пред обществото на девойките в Морския
клуб
hockey^[1], регати, tennis,
празненства при свършване учебната година с
настоятелки,
лагерувания на Опус Деу,
шофьори с морскосини униформи,
престижна ономастика (Кристина,
Вероника, Наталия,
Гонсага, Алваро, Диего),
епископски титли
и срещи по cricket върху green.*

*След като отекна изстрелът,
всички се затичахме в безреда,
разпилени сръндаци
по килим на ловна тема.*

Не бе случайността така жестока с Ибарече.

*Беше най-слабият сред нас. Не би
оттласнал
лошите времена, които надвисваха.*

[1] Hockey, tennis, cricket, green — хоккей, тенис, крикет, тревна площ (англ.). ↑

ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

МОЯТА БИБЛИОТЕКА



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.